

ÉPINAL Orthographe

## Dictée des Nations : à qui la faute ?

Dans l'amphithéâtre de l'antenne de la fac de droit, près de cinquante personnes, essentiellement des femmes, ont planché sur un texte truffé de pièges faisant écho au 20<sup>e</sup> anniversaire de la dictée des Nations, organisée à l'origine par la ville d'Orsay.

Chapeauté par le club d'orthographe belfortain Berlf'Ortho, la douzième dictée des Nations vient d'être donnée de façon simultanée dans sept villes de France et de Suisse dont Épinal où, dans l'amphithéâtre de la fac de droit, elle était organisée pour la cinquième année. Portée à l'origine par la ville d'Orsay, la dictée des Nations célèbre cette année de son existence, thème retenu par Philippe Des-souliers, président du club belfortain, auteur du texte.

Une cinquantaine de per-

sonnes (beaucoup plus de femmes que d'hommes) se sont installées dans l'amphi où, en préambule, Anne-Marie Denninger, de l'association Amitié Vosges Peuples de Russie, support de l'organisation spinalienne, a expliqué le déroulé de l'épreuve.

Décomposé en plusieurs paragraphes, le texte « t de vingt ! » invitait les juniors à poser le stylo à la fin du premier tiers tandis que les adultes avaient la possibilité de se positionner en amateurs (deux paragraphes) ou en professionnels (trois paragraphes). Une fois les règles rappelées (deux erreurs dans le même mot compte pour une faute, tout comme un accent, une capitale, un trait d'union oubliés...), la dictée pouvait commencer, qui, au fil des strophes, allait s'étayer de pièges de moins en moins visibles, de plus en plus subtils. C'est d'ailleurs tout le principe de l'exercice qui, à la première écoute, laisse supposer une relative sensation d'aisance avant que, stylo en main, les interrogations ne s'installent... Où est le sujet ? Dois-je accorder au regard de la position du complément ? Trait d'union ou pas ?

### Un cadeau d'anniv

Retraité de l'enseignement depuis quelques années, Catherine avouait, au terme de

l'exercice, s'être interrogée à de nombreuses reprises, « notamment pour les traits d'union. Je me suis fait avoir quelquefois... » Non loin d'elle, Pascale s'était installée sur l'un des bancs de l'amphi à l'initiative de certains de ses amies du Club vosgien (elle y est coach en marche nordique) qui lui avait offert l'exercice en guise de cadeau d'anniversaire (un cadeau d'anniv, mot nouveau, disait d'ailleurs le texte). « C'est pas mal, non, comme cadeau ? Ça m'a beaucoup plu et, finalement, je crois que je m'en sors plutôt bien... » Effectivement, dans le classement des amateurs, le mieux noté termine avec 17 fautes relevées. Pas mal au regard des pièges qui parsemaient certains paragraphes d'un texte où, pour célébrer les 20 ans de la dictée, la comparaison était faite entre l'orthographe et les étudiants d'hier avec la nouvelle orthographe (validée par les dictionnaires) des pré-ados d'aujourd'hui. Le dernier paragraphe, tourné, lui, vers l'arithmétique et l'ampélographie (la science de la vigne), était encore plus chargé d'écueils (voir par ailleurs) que bon nombre de participants, bien qu'attentifs et concentrés, n'avaient pas décelés.

J.-C.P.

17

Le plus petit nombre de fautes relevées chez les adultes en catégorie amateurs.

## Morceaux choisis

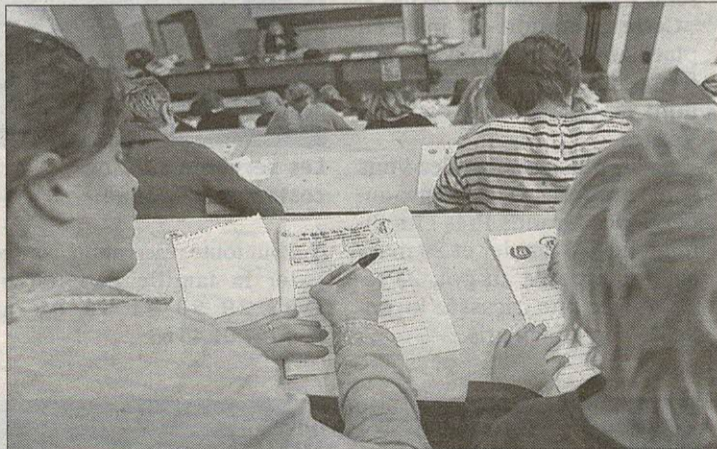
S'il était question d'évoquer la première dictée des Nations comme étant « moyenâgeuse » ou comme « un dinosaure décrépit », le texte faisait également allusion à un concurrent installé « devant

son écritoire cirée en bois de châtaignier » qui trempait sa plume dans « une encre bleu canard ». À l'évocation de « cet anniv » à célébrer, furent également évoqués les « douvains des maisons Clicquot

et Moët et Chandon » et des amis suisses « trinquant à ce succès avec les perlans (NDLR : vin blancs suisses, toujours tranquilles » à moins qu'on ne leur propose du « château-la-pompe ».

Plus loin dans le texte, il s'agissait de connaître l'orthographe de l'ampélographie (science de la vigne), de la paronomase (mots utilisés dans une même phrase dont le son est semblable mais le sens différent), de l'alicante (un vin, donc sans capitale) ou bien encore des digrammes (assemblage de deux lettres qui forment un seul son) et éviter de tomber dans certains pièges, comme dans cette phrase : « ne boivent-ils pas du petit-lait ce n'est pas de la petite bière... » ou ce passage évoquant les ma-theux : « des addicts aux logs, de véritables Gauss ! »

J.-C.P.



De nombreux pièges à éviter au fil des paragraphes. Photo VM/Victor SALVADOR



Anne-Marie Denninger s'est chargée de lire le texte. Photo VM/Victor SALVADOR

### Rédactions

#### Épinal

03 29 82 98 00  
vomredacepi@vosgesmatin.fr  
40, quai des Bons-Enfants  
88000 ÉPINAL

#### Remiremont

03 29 62 04 03  
vomredacrem@vosgesmatin.fr  
16, rue de la Franche-Pierre  
88200 REMIREMONT

<https://www.facebook.com/vosgesmatinepinal/>

<https://www.facebook.com/pages/vosges-matin-remiremont/>

### ALERTE INFO

Vous êtes témoin d'un événement, vous avez une info ?

contactez le

0 800 082 202

ou par mail à [vomfilrouge@vosgesmatin.fr](mailto:vomfilrouge@vosgesmatin.fr)



Servicio de appét  
gratuito



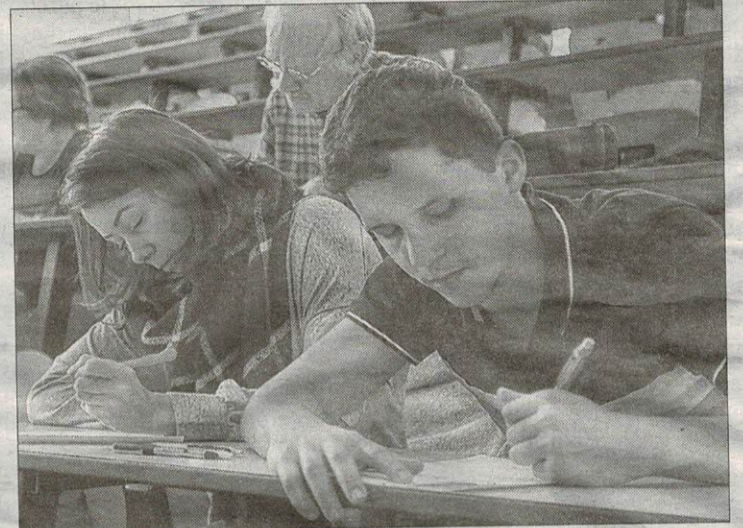
Une cinquantaine de personnes ont planché sur un texte truffé de pièges. Photo VM/Victor SALVADOR

**Les Hivernales**  
de la **brocante**

organisé par **EVENT**

**SAINT-DIE-DES-VOSGES**  
**2 Février 2020**  
de 5 h à 17 h  
Espace François Mitterand  
Inscriptions : 06 08 30 69 10  
obelrenoud@orange.fr

19 1855600



Une vingtaine de fautes pour Valérie et un peu plus pour Cédric. Photo VM/Victor SALVADOR



Les adultes avaient le choix de s'arrêter au texte « amateurs » ou de prolonger par le paragraphe ouvert aux « professionnels. » Photo VM/Victor SALVADOR

Plus de photos sur  
**vosgesmatin.fr**  
et sur notre appli mobile